



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة عشرة
روما، 1-5 أبريل/نيسان 2019
تحليل المشروع التجريبي بشأن المراقبة- برنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة- استعراض وتقييم البرنامج بما في ذلك التوصيات
البند 9-2 من جدول الأعمال
أعدده كل من السيد Dale والسيد Bishop والسيد Sepúlveda Luque وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع إسهامات من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير

أولاً- معلومات أساسية بشأن برنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة وتاريخه

1- خلال الدورة الثالثة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) (2018)، طُلب رسمياً إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير استعراض التقدم المحرز في برنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة (المشار إليه لاحقاً بالبرنامج التجريبي) وتقييمه على ضوء المنجزات المتفق على تحقيقها ومعالم خطة العمل الاستراتيجية الخاصة بالبرامج التجريبية. وطُلب إلى فريق التقييم تحديد الدروس المستفادة وتقديم التوصيات إلى الهيئة لإدخال تنقيحات على البرنامج التجريبي وخطة عمله حسب الاقتضاء، مع مراعاة تجربة المبادرات الإقليمية المطبقة من خلال هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ والمعيير الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 6 الذي اعتمد مؤخراً (المراقبة).



يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

2- ووافقت الدورة العاشرة للهيئة (2015)¹ رسمياً على البرنامج التجريبي الذي استُحدث وطوّر خلال الدورة التاسعة (2014) عن طريق مجموعة عمل مفتوحة العضوية معنية بالتنفيذ واستناداً إلى استعراض أجره نظام الاستعراض ودعم التنفيذ عام 2011 لتنفيذ المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 6. وهدف البرنامج التجريبي إلى معالجة القضايا العالمية والإقليمية الخاصة بتنفيذ المراقبة والقضايا ذات الصلة مثل سياسة المراقبة، والتشريعات، ومشاركة أصحاب المصلحة، وتوفير الموارد، وعمليات التشخيص، وإدارة معلومات المراقبة. وتم الاعتراف بأن قدراً مهماً من التوجيهات والمواد المرجعية متوافر بالفعل لدى الأطراف المتعاقدة من أجل دعم مبادرات تنفيذ المراقبة، ولكن هناك حاجة إلى اتباع نهج منظم ومنسق لتوحيد هذه المعلومات وإتاحتها على المستوى العالمي لجميع الأطراف المتعاقدة.

3- ووافقت الدورة العاشرة للهيئة (2015) على "خطة عمل استراتيجية" ممتدة على خمس سنوات للبرنامج التجريبي. وقد أُسندت إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (عن طريق لجنة تنمية القدرات) مسؤولية تنسيق البرنامج وإدارته تحت إشراف المكتب، بما في ذلك توفير الموارد والاتصالات وتنسيق الأطراف المتعاقدة ورفع التقارير. وحثّت الدورة العاشرة للهيئة (2015) الأطراف المتعاقدة على المساهمة بالموارد للحرص على نجاح البرنامج التجريبي وتحقيقه الأثر المتوقع.

4- وتم تشكيل فريق للمشروع في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بغية تنفيذ هذا البرنامج التجريبي.

5- ويتم تلخيص الآثار المترتبة على موارد ميزانية أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في النموذج المخصص الوارد في الوثيقة CPM 2019/INF/02.

ثانياً- استعراض برنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة ومنهجيته

6- ناقشت لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير هذه القضية وكلفتها كلاً من Christopher Dale (أستراليا) وSamuel Bishop (المملكة المتحدة)، وهما عضوان من اللجنتين على التوالي، بتقييم البرنامج التجريبي وإعداد ورقة مراجعة لتقديمها إلى اجتماعي اللجنتين في نوفمبر/تشرين الثاني 2018 من أجل إبداء التعليقات والملاحظات عليها ومن ثم عرضها على الدورة الرابعة عشرة للهيئة (2019).

7- وأجرى فريق التقييم استعراضاً مكتيباً شاملاً وتقييماً لكافة الوثائق المتاحة التي تم إعدادها خلال تطبيق برنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة: *خطة العمل الاستراتيجية* (انظر المرفق 1)، علماً بأنه تم تقديم خطة العمل الاستراتيجية هذه كمذكرة مفاهيمية إلى لجنة تنمية القدرات في نوفمبر/تشرين الثاني 2015. وحلل فريق التقييم تحقيق منجزات خطة العمل على ضوء المنجزات المبلغ عنها. كما أنه استعرض التحديات التي تم تقديمها إلى لجنة تنمية القدرات، والتحديات السنوية المقدمة إلى الهيئة، وتقارير الهيئة. وتجدر الإشارة إلى أنه لم يكن هناك تقارير سنوية رسمية عن المشروع أو تقارير مالية لتقييم تحقيق منجزات البرنامج في 2015 أو 2016 أو 2017 أو 2018.

¹ الدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2015)، برنامج تنفيذ المراقبة ونظام الاستعراض ودعم التنفيذ- آخر المعلومات

8- وأجرى فريق التقييم أيضاً استعراضاً مفصلاً للمعايير المتعلقة بالمراقبة والتي تم تنقيحها وتحديثها مؤخراً (المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية رقم 6، و4 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات)، و17 (الإبلاغ عن الآفات)، وغير ذلك) بغية تقدير أهمية دلائل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وموادها التدريبية القائمة.

9- وأجرى فريق التقييم محادثات مطوّلة مع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وأعضاء سابقين في لجنة تنمية القدرات في ما يتعلّق بالتخطيط لهذا البرنامج التجريبي وتنفيذه وإدارته، وأقر بجهودهم لتوفير وثائق التخطيط والتقارير والمواد من أجل دعم عملية التقييم هذه. ويقرّ فريق التقييم أيضاً بالموارد المحدودة المتوافرة وبالتغيرات التنظيمية التي طرأت داخل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وفي الانتقال من لجنة تنمية القدرات إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات خلال السنوات الأربع الماضية، الأمر الذي أثر على تنفيذ البرنامج التجريبي. وترد التفاصيل بشأن تقييم خطة العمل الاستراتيجية لبرنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة، في المرفق 1.

10- واستعرض فريق التقييم برنامج تنفيذ المراقبة الممتد على ست سنوات والتابع لهيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ والمشروع الإقليمي لإدارة معلومات المراقبة التابع لمرفق وضع المعايير وتنمية التجارة، وأجرى مقابلات مع ممثلين عن هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ والمنظمة الوطنية لوقاية النباتات ذات الصلة حول أهمية مشاريع المراقبة ومزاياها لتنفيذها خارج إقليم آسيا والمحيط الهادئ.

11- وعُرض التقييم على لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات خلال اجتماعيهما في نوفمبر/تشرين الثاني 2018. وأشارت لجنة المعايير إلى وجود مبادرات مراقبة نشطة في بعض الأقاليم وإلى أنه يتم استخدام دليل مراقبة الآفات التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على نطاق واسع. وأشارت لجنة التنفيذ وتنمية القدرات إلى توافر الكثير من المواد حول العالم التي يمكن تجميعها وإتاحتها كمصادر مساهم بها على البوابة الدولية للصحة النباتية. وأشارت الأمانة إلى أنه ينبغي مراعاة بعض دلائل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (حيث لا يزال بعضها الآخر قيد الإعداد) إذا استمر العمل في مجال المراقبة.

12- ووافقت لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات على التقييم العام وأيدتا عرض نتائجه مع توصيات على الدورة الرابعة عشرة للهيئة (2019).

ثالثاً- نتائج التقييم

13- يشير تقييم شامل للبرنامج التجريبي على مدى السنوات الثلاث 2015-2018 والذي ركّز على خطة العمل الاستراتيجية لعام 2015، إلى أن هناك نقص كبير في الموارد المالية وموارد الموظفين. وقد أدى ذلك، إلى جانب الافتقار إلى التخطيط الهيكلي الواضح والتنسيق والإبلاغ والمساءلة الإدارية، إلى عرقلة نجاح وفعالية البرنامج التجريبي بصورة عامة.

ويبين التقييم كذلك أنه في حين تم إحراز تقدم في التوعية وتحديد القضايا المتعلقة بتنفيذ المراقبة ومخاطر الآفات الناشئة على المستويين الوطني والإقليمي، لم ينجح البرنامج التجريبي في توفير المواد التدريبية والداعمة الملموسة.

14- وإذ يشير فريق التقييم إلى النجاح الأخير الذي حققته مبادرات تنفيذ المراقبة على المستوى الإقليمي مع هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ ومنظمة وقاية النباتات في المحيط الهادئ، وإلى الاستثمار الكبير في تطوير السياسات والمواد التوجيهية الخاصة بالمراقبة في الأطراف المتعاقدة مثل أستراليا ونيوزيلندا والاتحاد الأوروبي في الأعوام الثلاثة الأخيرة، فهو يدعم مواصلة العمل في مجال المراقبة لمدة سنتين مع تحديث الخطط وترتيبات إدارة البرنامج. كما يوصى بأن تنظر لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير في تشكيل "مجموعة عمل مخصصة معنية بالمراقبة" ضمن هيكل الحوكمة القائمة في لجنة التنفيذ وتنمية القدرات لتأخذ زمام المبادرة في وضع برنامج لتنفيذ المراقبة يمتد على سنتين.

ألف - توفير الموارد (المالية ومن الموظفين) للبرنامج التجريبي

15- اتضح من الحوادث مع موظفي أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وممثلين عن الأطراف المتعاقدة أن البرنامج التجريبي كان يفتقر إلى الموارد المالية أو البشرية اللازمة لتنفيذه ومواصلة العمل به. ونظراً إلى أنه تم تحديد المساهمات المالية التي قدمتها حكومتا سويسرا (20 000 دولار أمريكي للأنشطة المتعلقة بالآفات الناشئة) وجمهورية كوريا (30 000 دولار أمريكي لدعم اجتماع مجموعة العمل المعنية بالبرنامج التجريبي عام 2016 في تايلند حول ثلاث آفات عالمية ذات الأولوية) وتخصيصها لأنشطة معينة لم ترد بشكل صريح في خطة العمل الاستراتيجية، يوصى بأن يتم التخطيط لأية مبادرات مستقبلية وتصميمها وفقاً للموارد المالية والبشرية القائمة والمتاحة (حتى لا ينشأ عن ذلك توقعات غير واقعية وغير قابلة للتحقيق).

باء - تخطيط البرنامج التجريبي وتصميمه

16- أشار التقييم إلى أن البرنامج التجريبي كان يفتقر إلى الإدارة الواضحة والموجزة. ويحتاج برنامج بهذا الحجم والنطاق إلى أهداف وغايات ونواتج ومنجزات محددة بوضوح وقابلة للتحقيق. كما أنه يحتاج إلى أطر وحدود زمنية واضحة لبلوغ المراحل الرئيسية وإنجازها، وإلى تحديد أدوار ومسؤوليات فريق إدارة البرنامج بطريقة واضحة، وإلى نطاق محدد لما يمكن وما لا يمكن تحقيقه بالاستناد إلى التقلّب في مدى توافر الموارد.

جيم - تنسيق البرنامج التجريبي وإدارته

17- تبين من المحادثات التي جرت مع موظفي أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وممثلين عن الأطراف المتعاقدة أن البرنامج التجريبي تأثر تأثراً بالغاً بالتغيرات التنظيمية وإعادة الهيكلة التي جرت في أمانة الاتفاقية على مدى السنوات الأربع الأخيرة من البرنامج التجريبي. ولم يعد القادة الأساسيون للبرنامج التجريبي ومنسقوه موظفين في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وأصبحت الاتصالات محدودة بين أعضاء فريق المشروع في الأمانة، واقتصر تسليم المسؤوليات ونقل المعارف المؤسسية بين مديري المشروع على حده الأدنى، وتوافر القليل من المواد المتعلقة بحوكمة المشروع لتيسير التخطيط للطوارئ وتخطيط التعاقب على الوظائف.

دال - الاتصال والإبلاغ عن البرنامج التجريبي

18- قدم البرنامج التجريبي تحديثات نصف سنوية منتظمة إلى لجنة تنمية القدرات وتحديثات سنوية إلى الهيئة، ولكن لم يتم إعداد أية تقارير سنوية مفصلة. وتم الإبلاغ عن عدد ضئيل من أنشطة البرنامج الفردية والإنجازات المحققة. وقد كان ذلك واضحاً في تقييم البرنامج التجريبي بما أنه تم الحصول على التفاصيل بشأن التقدم الذي أحرزه البرنامج في السنوات الأربع الأخيرة واستخراجها من مصادر إبلاغ عديدة (التحديثات نصف السنوية المقدمة إلى لجنة تنمية القدرات، والتحديثات السنوية المقدمة إلى الهيئة، وتقارير السفر والمتعلقة بحلقات العمل، والتقارير عن اجتماعات مجموعة عمل الخبراء، وما إلى ذلك).

هاء - رصد البرنامج التجريبي وتقييمه

19- وفي حين قدم البرنامج التجريبي تحديثات نصف سنوية منتظمة عن حالة المشروع إلى أعضاء لجنة تنمية القدرات وتحديثات سنوية عن حالة المشروع إلى الهيئة، لا يبدو أن هناك إطار منظم للرصد والتقييم يمكن بموجبه قياس فعالية البرنامج التجريبي، أو إتمام المهام والمنجزات الرئيسية، أو استخدام الموارد المالية والبشرية، أو تقييم فعالية البرنامج التجريبي أو نجاحه.

رابعاً - توصيات من أجل اتخاذ الخطوات التالية

20- وإذ يشير فريق التقييم إلى نجاح المبادرات الإقليمية لتنفيذ المراقبة على المستويين الإقليمي أو الوطني مثل البرنامج الإقليمي لتنفيذ المراقبة التابع لهيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ والمشروع الإقليمي لإدارة معلومات المراقبة التابع لمرفق وضع المعايير وتنمية التجارة، فهو يؤمن بأن هناك اهتمام ودعم كافيان من الأطراف المتعاقدة ومنظمة وقاية النباتات في المحيط الهادئ والجهات المانحة الخارجية لإدامة برنامج تنفيذ المراقبة المنقح والمحسن.

21- وإذ يشير فريق التقييم أيضاً إلى أن الأطراف المتعاقدة من قبيل أستراليا والبلدان الأوروبية ونيوزيلندا والمجموعات الصناعية قد استثمرت بشكل ملحوظ في تطوير سياسة المراقبة وتصميمها ونظمها وأدواتها على مدى الأعوام الثلاثة

الأخيرة، فهو على ثقة بأنه لا يزال هناك حاجة شرعية وقدرة على أن يقوم مجتمع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بدعم وتعزيز أنشطة تنفيذ المراقبة ودعم كاف من جانب الأطراف المتعاقدة للمساهمة بمزيد من الفعالية في تطوير وتنسيق نشاط تنفيذ منقح من خلال وضع برنامج لتنفيذ المراقبة يمتد على سنتين اعتباراً من تاريخ تأمين التمويل.

أف - تشكيل مجموعة عمل مخصصة معنية بالمراقبة

22- يوصى بأن يتم النظر في تشكيل "مجموعة عمل مخصصة معنية بالمراقبة" (بوصفها مجموعة فرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات) لتتولى زمام المبادرة في وضع برنامج لتنفيذ المراقبة يمتد على سنتين (يبدأ العمل به فور توافر الموارد). ويتم اقتراح مسودة لاختصاصات مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة في المرفق 2 وترد تقديرات التكاليف المفصلة المترتبة عن أنشطة مجموعة العمل هذه في المرفق 3. وستعد مجموعة العمل هذه برنامجاً لتنفيذ المراقبة يمتد على سنتين وستعرضه على الهيئة للموافقة عليه عن طريق لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ومع إسهامات من لجنة المعايير. وقد تم ملء الصيغة النموذجية الجديدة للاقتراحات المقدمة إلى الهيئة والتي تؤثر على موارد ميزانية أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (انظر الوثيقة CPM 2019/INF/01).

باء - الأنشطة المقترحة لبرنامج تنفيذ المراقبة الممتد على سنتين

23- يوصى بأن يركز نطاق برنامج تنفيذ المراقبة الممتد على سنتين على أولويات المراقبة القائمة التي وضعتها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، مثل تنقيح دليل المراقبة لعام 2015 التابع للاتفاقية وتحديثه بما يتماشى مع النسخة المنقحة الموافق عليها من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 6 (2018). ويمكن إطلاق "نداء منقح لتقديم مواد تنفيذ المراقبة" مع الإشارة إلى الاستثمارات الكبيرة في مواد ومنتجات المراقبة العالمية ذات الصلة منذ النداء الأخير لتقديم المواد عام 2015. ويمكن تنقيح المواد الخاصة بالبرنامج الإقليمي لتنفيذ المراقبة التابع لهيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ ومواد المراقبة الإقليمية والوطنية الأخرى المتوافرة. ويمكن إجراء استعراض للمنصات المستضيفه "الممكنة" لمواد تنفيذ المراقبة من قبيل برامج التعلم الإلكتروني، وصحائف الوقائع، والخطوط التوجيهية في مجال السياسات والاستراتيجيات، وما إلى ذلك.

24- ويوصى كذلك بأن يستكشف أي برنامج جارٍ لتنفيذ المراقبة وأن ينظر في الفرص المتاحة لتعزيز ومناصرة المراقبة على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية. ويمكن أن يشمل ذلك إضافة "المراقبة" كبنء دائم في جدول أعمال حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وإدراج الأنشطة المتعلقة بتنفيذ المراقبة واستعراض دراسات الحالة الإقليمية ذات الصلة في الجدول الزمني لفعاليات السنة الدولية للصحة النباتية.

25- وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

(1) استعراض التقييم.

(2) النظر في التوصيات التالية بشأن وضع وتنفيذ مبادرات البرنامج المستقبلية، والموافقة عليها:

(أ) ينبغي تقدير كلفة أنشطة الهيئة وتحديد الموارد من خارج الميزانية قبل الاضطلاع بأي نشاط جديد.

- (ب) ينبغي أن تبحث الهيئة في الخيارات المتاحة لتقوم الأطراف المتعاقدة بالاستثمار مباشرةً في مكونات محددة من مبادرات البرنامج المستقبلية عن طريق المساهمات المالية أو العينية.
- (ج) ينبغي أن تستند أي مبادرات مستقبلية إلى مبادئ واضحة لإدارة المشروع، مع تحديد الأهداف والغايات والنواتج والمنجزات وتخصيص ما يكفي من الموارد.
- (د) ينبغي أن تبذل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات جهوداً ملحوظة في ما يتعلق بمكونات التنسيق والإدارة والتخطيط الخاصة بمبادرات البرنامج المستقبلية، مع إدراج هذه الجهود في الميزانيات وخطط العمل ذات الصلة.
- (هـ) ينبغي أن تتضمن مبادرات البرنامج المستقبلية احتياجات البرنامج الواضحة والقابلة للتحقيق: الحوكمة (الموارد (الموظفين والموارد المالية)، المشاركة، وما إلى ذلك)، والمنجزات أو المخرجات (الأنشطة الفردية، حلقات العمل، التقارير عن الاجتماعات، إلى آخره). ورفع التقارير (التقارير الرئيسية: الفصلية، والسنوية، وعند انتهاء البرنامج، وما إلى ذلك).
- (و) ينبغي استخدام أدوات إدارة المشروع مثل برنامج مايكروسوفت بروجيكت لتحديد المواعيد وتبضع الموارد والحرص على التقيد بالمعالم الرئيسية.
- (ز) ينبغي أن تصمم مبادرات البرنامج المستقبلية وأن تتمحور حول إطار رصد وتقييم واضح المعالم.
- (3) *الطلب* إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات تشكيل "مجموعة عمل مخصصة معنية بالمراقبة" بوصفها مجموعة فرعية لها من أجل استعراض الموارد العالمية ووضع برنامج لتنفيذ المراقبة يمتد على سنتين، على أن يتم عرضه على الدورة الخامسة عشرة للهيئة (2020) للموافقة عليه بعد ورود الإسهامات المناسبة من لجنة المعايير.
- (4) *الطلب* إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات مراجعة اختصاصات "مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة" وتنقيحها، حسب الاقتضاء.
- (5) *تعيين* مصادر التمويل لتمكين مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة من الاضطلاع بأنشطتها وفقاً للتقديرات المفصلة الواردة في الملحق 5.
- (6) *الموافقة* على أنه لا ينبغي القيام بأي عمل إضافي في مجال المراقبة حتى يتم تخصيص الموارد المناسبة له.

المرفق 1: تفاصيل بشأن تقييم خطة العمل الاستراتيجية لبرنامج التنفيذ التجريبي الخاص بالمراقبة

التعليقات	أنجزت	أ- المرحلة التحضيرية (2015-2017)
هذا المنجز واسع جداً ويصعب قياسه ما لم يتم تحديد المنجزات	غير معروف (غير مقدم)	1- تجميع وتحليل الدراسات الأساسية والأدوات والتوجيهات والمشاريع الحالية التي يمكن تعزيزها والاستفادة منها.
هذا المنجز واسع جداً ويصعب قياسه ما لم يتم فصل المنجزات	أنجزت جزئياً بعد إطلاق نداء للحصول على الموارد (العامة والخاصة بالآفات الثلاث ذات الأولوية)، قامت لجنة تنمية القدرات باستعراض هذه الموارد ونشرها على صفحة موارد الصحة النباتية (لم تعد نشطة).	2- تجميع وتحليل دراسات الحالة عن النجاحات والتحديات السابقة في مجال المراقبة للتمكن من تقديم أمثلة محددة عن إعداد أنشطة المراقبة في سياقات مختلفة.
أنجزت مراجعة المعيار الدولي رقم 6 وأقرتها الدورة الثالثة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية في أبريل/نيسان 2018 أجرى إطار نظام الاستعراض ودعم التنفيذ دراسة عن تنفيذ المعيار الدولي رقم 6	أنجزت مراجعة المعيار الدولي رقم 6 مراجعة المعيار الدولي رقم 4 جارية	3- تنقيح المعيار الدولي رقم 6 وغيره من المعايير الدولية ذات الصلة بالمراقبة (تنقيح المعيار الدولي رقم 8). تحديد حالة الآفات في منطقة ما (005-2009) وتنقيح المعيار الدولي رقم 4: متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات (002-2009)، مع الأخذ بالاعتبار النتائج التي توصلت إليها دراسات نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، كمكون للمشروع التجريبي من أجل تزويد الأطراف المتعاقدة بتوجيهات محدثة بشأن المراقبة.
اقترح إنشاء سجلات عالمية وإقليمية بجراء المواضيع المحددة المتعلقة بالمراقبة	غير معروف (غير مقدم)	4- تحديد أصحاب المصلحة (بما في ذلك المجتمع المدني)، ومستوى المشاركة والأدوار على مختلف المستويات (شبه الوطنية والوطنية والإقليمية والدولية، وغيرها).
هناك حاجة إلى تحديد أفضل لمنجزات المشروع وتصميمها خصيصاً للرصد والتقييم	غير معروف (غير مقدم)	5- وضع مؤشرات لقياس نجاح المشروع التجريبي وبرنامج التنفيذ الأوسع.
هذا المنجز واسع جداً ويصعب قياسه. هل هناك إمكانية لوضع سجل بالمشاريع ودراسات الحالة والمبادرات؟	غير معروف (غير مقدم)	6- استكشاف الخيارات المتاحة لتشجيع المشاركة على المستويين الوطني والإقليمي ولأخذ بزمام القيادة في ما يتعلق بالإجراءات والنتائج في المشروع التجريبي، لتحقيق الاستفادة على المدى الطويل.
المفهوم موافق عليه ولكنه يحتاج إلى خطة واضحة وموجزة فيها أهداف ونواتج ومخرجات ومنجزات وجدول زمني ومعالم واضحة	غير معروف (غير مقدم)	7- وضع إطار للرصد والتقييم للسماح بالتجاوب والتحسين المستمر في المشروع التجريبي بالإضافة إلى برنامج تنفيذ الاتفاقية.
المفهوم موافق عليه ولكن هناك حاجة إلى مواءمته مع جميع خطط المشروع وأطر الرصد والتقييم والحوكمة	غير معروف (غير مقدم)	8- وضع آليات للتعبير خاصة بالمشروع التجريبي، من خلال مشروع نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، والتزامات رفع التقارير الوطنية، وبرنامج وضع المعايير وتنمية القدرات.

التعليقات	أُنجزت	ب- مرحلة تنفيذ المشروع (2017-2020)
لقد تم تصميم بعض المواد واستحداثها ولكن المزيد منها متاح من جانب الأطراف المتعاقدة	أُنجزت جزئياً	9- تصميم الموارد الفنية ذات الصلة واستحداثها
لقد تم تصميم بعض المواد واستحداثها ولكن المزيد منها متاح من جانب الأطراف المتعاقدة	أُنجزت جزئياً	10- إعداد موارد فنية حسب الاقتضاء بشأن الأنشطة المتصلة بالمراقبة، ومواد تدريبية عن:
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ)	غير معروف (غير مقدم)	11- التوجيهات المتعلقة ببلورة فهم مشترك للمراقبة العامة،
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ)	غير معروف (غير مقدم)	12- التوجيهات المتعلقة بجمع المعلومات والمصادقة عليها على المستوى القطري،
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ)	غير معروف (غير مقدم)	13- التوجيهات المتعلقة بمراقبة محددة، بما في ذلك برامج تعيين الحدود والتتبع وبرامج المراقبة التعاونية العابرة للحدود،
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ)	غير معروف (ينبغي إدراجها في دليل المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4)	14- توجيهات بشأن استخدام تلك المعلومات لتلبية التزامات الإبلاغ الوطنية وإرشاد العمليات الأخرى في مجال الصحة النباتية، مثل عمليات تحليل مخاطر الآفات أو وضع قائمة بالآفات الخاضعة للوائح،
هناك حاجة إلى مزيد من التوضيح بشأن "نظم دعم اتخاذ القرارات"	غير معروف (غير مقدم)	15- التوجيهات المتعلقة بنظم دعم اتخاذ القرارات بشأن المراقبة.
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ) ومرتبطة بآفات محددة (الجراد الصحراوي، ودودة الحشد الخريفية، وغيرها)	غير معروف (غير مقدم)	16- دعم المبادرات الإقليمية والوطنية لجمع البيانات وإدارتها وتبادل المعلومات بشأنها- تيسير وضع النظم والأدوات و/أو تحسينها.
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ)	أُنجزت جزئياً	17- تشجيع مشاركة أصحاب المصلحة (بما في ذلك المجتمع المدني) من خلال آليات تبادل المعلومات الموجودة.
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ) - حلقة عمل هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ الممتدة	غير معروف (غير مقدم)	18- إعداد موارد تدريبية أو تكييفها لدعم الموارد الفنية عند الضرورة (التعلم الإلكتروني، وأنشطة حلقات العمل، وغير ذلك).

على ستة أعوام وبرامج التعلم الإلكتروني (الأسترالية)		
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ) حلقة عمل هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ الممتدة على ستة أعوام وبرامج التعلم الإلكتروني الأسترالية	أنجزت جزئياً تم تقديم عرض عن المشروع خلال حلقات العمل الإقليمية، وشمل استبياناً ورد تحليله إلى المشاركين فيه.	19- إتاحة فرص التيسير والتدريب لاستخدام المواد التدريبية عن طريق المنتديات القائمة وآليات التدريب، بما في ذلك حلقات العمل، وبرامج الإرشاد، ونشر أدوات التعلم الإلكتروني، والدلائل، وأشرطة الفيديو، وغير ذلك.
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ) حلقة عمل هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ الممتدة على ستة أعوام وبرامج التعلم الإلكتروني الأسترالية	غير معروف (غير مقدم)	20- إنشاء آليات تدريب لوضع الأنشطة المتصلة بالمراقبة والحفاظ عليها، مثل تصميم المشاريع والبرامج وإدارتها، وإدارة الموارد البشرية، وتعبئة الموارد لغرض التخطيط والمناصرة على المدى الطويل.
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ) حلقة عمل هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ الممتدة على ستة أعوام وبرامج التعلم الإلكتروني الأسترالية	أنجزت جزئياً يتضمن المشروع 401 المتعلق بتدريب ميسري تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية، مكوّناً عن المراقبة يمكن استخدامه لأنشطة التدريب الأخرى	21- التيسير وتوفير التدريب لضمان استخدام المعلومات الفنية التي يتم إيجادها من خلال برنامج مراقبة وطني استخداماً مناسباً لتلبية التزامات الإبلاغ الوطنية المتصلة بالمراقبة وفي عمليات الصحة النباتية الأخرى.
المواد متاحة على المستويين الوطني والإقليمي (مثلاً أستراليا/هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ) حلقة عمل هيئة وقاية النبات في آسيا والمحيط الهادئ الممتدة على ستة أعوام وبرامج التعلم الإلكتروني الأسترالية	أنجزت جزئياً تم تطبيق تقييمات القدرات في مجال الصحة النباتية في البلدان وتضمنت في الكثير من الأحيان أنشطة تخطيط للمراقبة (مدغشقر)	22- إعداد خطط تنفيذ بالنسبة إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية ذات الصلة بالمراقبة.
المواد متاحة لتعزيز مشاركة الصناعة وأصحاب المصلحة عن طريق استراتيجيات المراقبة على الصناعة وغيرها	غير معروف (غير مقدم)	23- تعزيز وتشجيع إقامة الشراكات والأنواع الأخرى من الآليات التعاونية والحفاظ عليها لتعزيز الموارد الموجودة من أجل وضع برامج مراقبة وظيفية وأنشطة ذات صلة.
أجريت الاستعراضات ولكن كيف سيتم عرضها وتحليلها واستخدامها لإرشاد صانعي القرار في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمة الإقليمية لوقاية النباتات وعلى المستوى الوطني؟	أنجزت (النتيجة غير معروفة)	24- استعراض المعايير الدولية ذات الصلة بالمراقبة والموارد الفنية، وإدراج التعقيبات العامة الواردة من الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة الآخرين (بما في ذلك المجتمع المدني)، واستخدام الآليات والبرامج الحالية: نظام استعراض ودعم التنفيذ، والتزامات الإبلاغ الوطنية.

<p>تتوافر الصيغ النموذجية للإبلاغ عن المراقبة على المستويين الوطني والإقليمي ويمكن تكييفها للتنفيذ العالمي</p>	<p>أنجزت جزئياً تم تحليل الأجوبة على استبيانات حلقة العمل الإقليمية واعتبارها آلية تعقيب رفيعة المستوى. وجرت أيضاً دراسات حول الآفات الناشئة عن طريق مجموعة العمل الدولية.</p>	<p>25- إنشاء آليات لرفع التقارير والتعقيب بالنسبة إلى الأنشطة الجارية، وتحديد أولويات التنفيذ.</p>
<p>تتوافر المواد بشأن مشاركة أصحاب المصلحة والمناصرة وتعزيز المراقبة على المستويين الوطني والإقليمي ويمكن تكييفها للتنفيذ العالمي</p>	<p>أنجزت جزئياً خلال إحدى حلقات العمل الإقليمية، تم تخصيص جلسة لتبادل البلدان نجاحاتها في مجال المراقبة (2015).</p>	<p>26- تقييم وتحسين الأساليب المستخدمة لتشجيع المشاركة على الصعيدين الوطني والإقليمي، والإجراءات والنتائج في المشروع التجريبي، إضافة إلى تبادل نجاحات وتحديات التنفيذ.</p>
<p>غير معروف ما هي هذه المواد؟</p>	<p>غير معروف (غير مقدم)</p>	<p>27- إعداد مواد عن حالة تنفيذ الأنشطة ذات الصلة بالمراقبة.</p>

المرفق 2: مسودة اختصاصات مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة

1- الغرض

[1] ستنظر مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة في الموارد العالمية في مجال المراقبة، وستضع برنامجاً لتنفيذ المراقبة حتى يتمكن مجتمع الصحة النباتية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من الوصول إلى الأدوات لتنفيذ نظام وطني لمراقبة الآفات بما يتماشى مع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وسيُعرض برنامج تنفيذ المراقبة هذا على هيئة تدابير الصحة النباتية عن طريق لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.

2- المدة

[2] ستبدأ مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة عملها عندما تتوافر الأموال اللازمة لأنشطتها، وستستمر بالعمل إلى أن تحقق غرضها.

3- العضوية

[3] ينبغي أن تتألف مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة من عضو واحد من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات، وعضو آخر من لجنة المعايير، وثلاثة خبراء معينين بالمراقبة، مع مراعاة التمثيل الجغرافي الواسع.

[4] ويتم اختيار عضوي لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير من جانب كل لجنة على التوالي. ويتم اختيار الخبراء من جانب لجنة التنفيذ وتنمية القدرات بموجب اللائحة الداخلية للمجموعة الفرعية التابعة لها، وذلك بعد صدور نداء لتقديم أسماء المرشحين.

4- تضارب المصالح

[5] ستتخذ مجموعات العمل المخصصة المعنية بالمراقبة التدابير اللازمة لتجنب أي تضارب في المصالح نتيجة العمليات التي تجريها.

5- المهام

[6] تعمل مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة بتوجيه من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وتحت إشرافها ومع إسهامات من لجنة المعايير، وتشكل منتدى للقيام بالأمر التالية:

- 1- وضع برنامج لتنفيذ المراقبة يمتد على سنتين إضافة إلى خطة عمل وأولويات يتم عرضها على الهيئة عن طريق لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.
- 2- الحرص على أن يتضمن برنامج تنفيذ المراقبة الممتد على سنتين:

(أ) مبادئ واضحة لإدارته فضلاً عن أهداف وغايات ونواتج ومنجزات وأموال مخصصة وإطار واضح لرصده وتقييمه.

- (ب) احتياجات البرنامج الواضحة والقابلة للتحقيق في مجال الحوكمة، والموارد (الموظفين والموارد المالية)، والمشاركة، والمنجزات (الأنشطة الفردية، حلقات العمل، التقارير عن الاجتماعات، وغير ذلك) ورفع التقارير (التقارير الرئيسية: الفصلية والسنوية، وعند انتهاء البرنامج، وغير ذلك).
- (ج) نداء للحصول على مواد المراقبة القائمة من حول العالم، واستعراض المواد المقدمة وجمعها وإتاحتها لمجتمع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- (د) دراسة إمكانية تنقيح دليل مراقبة الآفات التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والموارد الأخرى المتوافرة.
- (هـ) عمليات لإدماج أنشطة المراقبة في أنشطة مجتمع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (مثل حلقات العمل الإقليمية التي تعقدها الاتفاقية والسنة الدولية للصحة النباتية).
- (و) استراتيجيات لحشد الموارد من خارج الميزانية بغية تنفيذ خطة عمل البرنامج، بما في ذلك الخيارات المتاحة لتقوم الأطراف المتعاقدة بالاستثمار مباشرة في مكونات محددة من مبادرات البرنامج المستقبلية عن طريق المساهمات المالية أو العينية.

6- رفع التقارير

[7] ترفع مجموعات العمل المخصصة المعنية بالمراقبة تقاريرها إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات. وينبغي أن تلتزم لجنة التنفيذ وتنمية القدرات رأي لجنة المعايير.

7- اللائحة الداخلية

[8] ستطبق اللائحة الداخلية للمجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات على مجموعة العمل المخصصة.

8- التعديلات

[9] ينبغي أن تقوم لجنة التنفيذ وتنمية القدرات باعتماد التعديلات على هذه الاختصاصات، عند الاقتضاء.

المرفق 3: التكاليف المفصلة المترتبة عن أنشطة مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة

ستعمل مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة من خلال عقد اجتماعات افتراضية عند الحاجة. وسيتم عقد اجتماع وجاهي أيضاً في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة مباشرة بعد اجتماع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2019 إذا أمكن.

البند	الكلفة بالدولار الأمريكي
منسق مجموعة العمل المخصصة المعنية بالمراقبة يتخذ أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مقرأً له	8 أسابيع (40 يوم عمل) من وقت الموظفين: 30,000
مشاركة الأعضاء	النفقة الخاصة
الاجتماع - المكان، والمطعم، والدعم اللوجستي (المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة)	1000
مساعدة خبراء البلدان النامية في السفر	10,000
موارد الأمانة: الدعم اللوجستي والخاص بتكنولوجيا المعلومات، والنشر.	5,000
المجموع	46,000